

## IT Trasmittitore Erone 024A S2TR2641E2/E4/E2M

### 1 - Descrizione

Il trasmettitore serie Erone 024A è concepito per comandare automatismi di chiusura e sistemi d'allarme grazie ad una codifica ad altissima sicurezza (KeeLoq® Hopping code). Il codice inviato dal trasmettitore cambia ad ogni attivazione, evitando così il rischio della copia e della sua successiva riproduzione. Un sistema interno permette di mantenere sincronizzati trasmettitore e ricevitore. Il relativo ricevitore viene collegato, in sede di installazione, al meccanismo da comandare (cancello, porta del garage, serrande, tapparelle, tende, centrale antifurto, illuminazione, ecc.). Il ricevitore è in grado di apprendere e conservare nella memoria permanente il codice di serie e l'algoritmo di sincronizzazione di più trasmettitori. Lo stesso trasmettitore può essere memorizzato in più ricevitori e quindi assolvere più funzioni. Ogni trasmettitore è prodotto e venduto con un codice seriale di fabbrica differente ed infalsificabile. Il codice effettivamente trasmesso è ottenuto da un algoritmo che combina il numero seriale, un codice costruttore ed un numero di sincronizzazione.

### 2 - Memorizzazione

Il trasmettitore deve essere memorizzato sul ricevitore o su tutti i ricevitori a disposizione dell'utente. Il Vs. rivenditore provvederà a tale operazione in sede di installazione o Vi darà le opportune istruzioni durante la vendita.

### 3 - Dichiarazione di Conformità

La Elpro Innotek SPA dichiara che il prodotto S2TR2641E2/E4/E2M è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 99/05/CE.

### 4 - Caratteristiche tecniche

N° tasti:	2 o 4
Alimentazione:	12 Vdc
Durata della batteria:	da 12 a 18 mesi
Tipo batteria:	23A - L1028
Consumo di corrente:	25 mA
Frequenza di trasmissione:	433.92 MHz
Numero di combinazioni di codice:	2 <sup>64</sup>
Modulazione:	AM/ASK
E.r.p.:	100 ÷ 200 µW
Portata in spazio libero:	150 ÷ 250 m
Temperatura di funzionamento:	-10 °C ÷ +55 °C
Dimensioni:	81 x 46 x 16 mm
Peso:	40 g

### 5 - Sostituzione della batteria

Per accedere alla batteria far scorrere lo sportello posteriore nel senso della freccia. (Fig. 1) Utilizzare batterie alcaline del tipo 23A. Rispettare la polarità come indicato nel fondo del trasmettitore.

**NOTE:** Utilizzare gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie usate

### 6 - Diagnostica di guasto

Nessun segnale radio - Led del tx spento	
Portata ridotta - Led del tx lampeggiante	Sostituire la batteria
Nessun segnale radio - Led del tx acceso	Verificare il ricevitore

## UK Transmitter Erone 024A S2TR2641E2/E4/E2M

### 1 - Description

The radiocontrol Erone Series 024A has been designed for the control of automatic closing systems and anti-burglar systems thanks to its very high security coding system. (KeeLoq® Hopping code). The code sent by the transmitter changes at every activation, avoiding any scanning and copying risk. A special algorithm allows to keep synchronised transmitter and receiver.

The receiver which makes the activation, once received the transmitter code, has to be connected during the installation to the device to control (gate, garage door, rolling shutters, awnings, anti-burglar appliances, lighting). The receiver can store into the EEPROM a serial number, a manufacturer key and a synchronism algorithm of more transmitters. Each transmitter (or its different keys) can be stored into different receivers and hence can do more functions. Each transmitter is manufactured and sold with a different univocal serial number set-in-factory. The real transmitted code is the result of a special algorithm which combines a serial number, a manufacturer key and a synchronization number.

**2 - Memorization** The transmitter security code has to be stored onto the receiver or the receivers memory available. Your own installer or reseller will perform this operation during the installation or will give you the necessary instructions during the selling. Ask your installer the best suitable receiver.

### 3 - Declaration of Conformity

Elpro Innotek spa as manufacturer declares that the transmitter S2TR2641E2/E4/E2M is in accordance with the 99/05/CE Directive.

### 4 - Technical specifications

Number of keys:	2 or 4
Supply:	12 Vdc
Battery duration:	from 12 to 18 months
Battery type:	23A - L1028
Current consumption:	25 mA
Operating frequency:	433.92 MHz
Security Code combinations number:	2 <sup>64</sup>
Modulation:	AM/ASK
E.r.p.:	100 ÷ 200 µW
Range in open space:	150 ÷ 250 m
Operating temperature:	-10 °C ÷ +55 °C
Dimensions:	81 x 46 x 16 mm
Weight:	40 g

### 5 - How to change the battery

To access the battery slide out the battery door. Place the 23A alkaline battery between the 2 contacts. Respect the right polarity as indicated on the bottom of the box.

**NOTE:** Please dispose of the batteries correctly, they are hazardous waste.

### 6 - Troubleshooting

No radio signal - transmitter led OFF	
Low range - Transmitter led blinking	Low battery - Replace the battery
No radio signal - transmitter led ON	Check receiver

## FR Emetteur Erone 024A S2TR2641E2/E4/E2M

### 1 - Description

Le contrôle radio Erone 024A a été fabriqué pour le contrôle de systèmes automatiques de fermeture et systèmes Antivol. Cela grâce à un système d'encodage de haute sécurité (KeeLoq® Hopping code). Afin d'assurer une sécurité et une inviolabilité totale de la transmission entre émetteur et récepteur, le code émis par l'émetteur est changé à chaque transmission et reconnu seulement par le récepteur, grâce à un calcul d'encodage infalsifiable évitant tout risque d'enregistrement ou de copie de code (268 millions de combinaisons). Le récepteur qui met en route l'activation, doit être connecté durant l'installation, au mécanisme de contrôle. (portail, porte de garage, porte coulissante, stores, dispositif anti-vol, éclairage). Chaque émetteur (ou ses différentes clefs), peuvent être programmés dans différents récepteurs et de ce fait, peuvent avoir plusieurs fonctions. Chaque émetteurs de la gamme sont fabriqués et vendus avec un numéro de série unique attribué en usine.

Le code transmit est le résultat d'un algorithme qui combine le numéro de série, une clé de fabrication et numéro de synchronisation.

**2 - Memorisation** Le code sécurité de l'émetteur doit être enregistré sur le récepteur ou la mémoire disponible des récepteurs. Votre installateur ou revendeur fera cette opération lors de l'installation ou vous donnera les instructions nécessaires lors de la vente.

### 3 - Déclaration de Conformité

Elpro Innotek Spa déclare le produit conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 99/05/CE.

### 4 - Caractéristiques techniques

Nbre de clefs:	2 / 4
Alimentation:	1 Batterie 23A / L1028 - 12 Vdc
Durée de vie de la pile:	12 - 18 mois
Consommation courante:	25 mA
Code de sécurité:	KeeLoq® Hopping code
Fréquence:	433.92 MHz
Nbre de combinaisons:	2 <sup>64</sup>
Modulation:	AM / ASK
Puissance e.r.p. émise:	100 ÷ 200 µW
Portée en espace libre:	150 ÷ 250 m
Température de fonctionnement:	-10 °C ÷ +55 °C
Dimensions:	81 x 46 x 16 mm
Poids:	40 gr.

### 5 - Access à la pile

Afin d'accéder à la pile, faire glisser la partie qui protège la pile. Placer la pile alcaline type : 23A entre les deux contacts. Respecter la polarité indiquée au fond du boîtier.

**Note :** s.v.p.placer la pile correctement afin d'éviter une éventuelle perte.

### 6 - Problèmes

Absence de signal radio; LED éteinte ou intermittente	Remplacer la batterie de l'émetteur
Pas d'activation; LED allumée	Vérifier le récepteur Alimentation électrique

## DE Handsender Erone 024A S2TR2641E2/E4/E2M

### 1 - Allgemein

Attraktives ergonomisches Design vereint mit der Rolling Code Technologie von Keeloq, ergeben einen Handsender mit einem hohen Grad an Sicherheit und Zuverlässigkeit.

2 hoch 64 Kombinationsmöglichkeiten in Verbindung mit einer dynamischen Kodifizierung und höchster Unverletzlichkeit durch sich algorithmisch ändernde Codes.

Jeder Handsender wird mit einem seriell unterschiedlichen und nicht reproduzierbaren Bau-Code erstellt und verkauft.

Der tatsächlich übertragene Code wird von einem Algorithmus erhalten, der sich aus Seriennummer, dem Bau-Code und einer Synchronisierungsnummer zusammensetzt.

### 2 - Speicherung des Handsenders im Empfänger

Der Handsender wird im Empfänger gespeichert oder in allen Empfängern des Benutzers.

Die einzelnen Tasten werden entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers eingelernt.

### 3 - Konformitätserklärung

Die Firma Elpro Innotek Spa erklärt hiermit daß das folgende Gerät: S2TR2641E2/E4/E2M in Übereinstimmung steht mit den Vorgaben der Richtlinie 99/05/EWG (R&TTE)

## PL Nadajnik Erone 024A S2TR2641E2/E4/E2M

### 1 - Opis

Pilot ERONE serii 024A został zaprojektowany do sterowania automatycznych systemów zamknięć i systemów antywłamaniowych. Dzięki systemowi kodowania (Keeloq® Hopping code) zapewnia bardzo wysoki poziom bezpieczeństwa. Kod wysyłany przez nadajnik zmienia się przy każdej aktywacji, unikając ryzyka zeskanowania i skopiewania. Specjalny algorytm pozwala na utrzymanie synchronizacji nadajnika i odbiornika. Odbiornik, który dokonuje aktywacji po otrzymaniu kodu nadajnika, musi być podłączony podczas instalacji do urządzenia sterującego (bramy, drzwi garażowych, rolet, markiz, sprzętu antywłamaniowego, oświetlenia). Odbiornik może przechowywać w pamięci EEPROM numer seryjny, klucz producenta i algorytm synchronizujący większą liczbę nadajników. Każdy nadajnik (lub jego różne przyciski) mogą być przechowywane w różnych odbiornikach, a zatem może wykonywać więcej funkcji. Każdy z nadajników jest wytwarzany i sprzedawany z jednoznacznie innym fabrycznie ustawionym numerem seryjnym. Prawidłowy transmitowany kod jest wynikiem specjalnego algorytmu, który łączy w sobie numer seryjny, klucz producenta i numer synchronizacji.

### 2 – Zapamiętywanie

Kod zabezpieczający nadajnik musi być przechowywany na odbiorniku lub dostępnej pamięci odbiorników. Obsługujący Państwa instalator lub sprzedawca, wykona tę operację podczas instalacji lub zapewni niezbędną instrukcję podczas sprzedaży. Zapytaj instalatora o wsparcie przy doborze najbardziej odpowiedniego nadajnika.

### 3 – Deklaracja zgodności

CDVI Wireless SpA, jako producent deklaruje, że nadajnik S2TR2641E2 / E4 / E2M jest zgodny z dyrektywą 99/05 / CE.

### 4 - Technische Eigenschaften

Anzahl der Funktionen:	2 oder 4
Spannungsversorgung:	Batterie 23A / L1028 - 12V
Vorgesehene Dauer der Batterie:	12 bis zu 18 Monaten
Stromverbrauch:	25 mA
Frequenz:	433,92 MHz
Anzahl der Codes- Kombination :	2 hoch 64
Modulation:	AM/ASK
Nennleistung E.R.P.:	100 ÷ 200 µW
Reichweite in freiem Raum:	150 ÷ 250 m
Temperatur von Funktionieren:	-10 °C + + 55 °C
Abmessungen:	81 x 46 x 16 mm
Gewicht:	40 g

### 5 - Zugang an die batterie

Um die Batterien umzutauschen, den Hinter Schalter öffnen, wie vom Pfeil geeignet 23A Batterien benutzen Polarität respektieren.

*Hinweise :Die alten Batterien in die besonderen Behälter entsorgen*

### 6 - Fehler - diagnose

Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet nicht. Die Led des handsenders blinkt	Die Batterien des Handsenders ersetzen.
Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet	Die Einspeisung des Empfängers prüfen.

### 4 – Specyfikacja techniczna

Liczba klawiszy:	2 lub 4
Zasilanie:	12 VDC
Czas pracy baterii:	od 12 do 18 miesięcy
Typ baterii:	23A - L1028
Pobór prądu:	25 mA
Częstotliwość pracy:	433,92 MHz
Liczba kombinacji kodu bezpieczeństwa:	2 <sup>64</sup>
Modulacja:	AM / ASK
E. r. p. :	100 200 µW
Zasięg na otwartej przestrzeni:	150 - 250 m
Temperatura pracy:	-10 °C + + 55 °C
Wymiary:	81 x 46 x 16 mm
Waga:	40 g

### 5 – Jak wymienić baterię

Abzuziehen Sie den Deckel der Batterie, drücken Sie den alkalischen 23A-Batterie ein. Beachten Sie die Polarität der Batterie. Beachten Sie die Polarität der Batterie, wie es durch den Pfeil auf der Innenseite des Deckels angegeben ist.

**UWAGA: Proszę utylizować baterię właściwie, gdyż jest odpadem niebezpiecznym.**

### 6 - Rozwiązywanie problemów

Brak sygnału radiowego - LED nadajnika WYŁĄCZONY Słaby zasięg – LED nadajnika	Staba bateria - Wymienić baterię
Brak sygnału radiowego - LED nadajnika WŁĄCZONY	Sprawdź odbiornik

### GARANZIA

La garanzia è di 24 mesi dalla data di fabbricazione apposta all'interno. Durante tale periodo, se l'apparecchiatura non funziona correttamente, a causa di un componente difettoso, verrà riparato o sostituito a discrezione del fabbricante. La garanzia non copre l'integrità del contenitore plastico. La garanzia viene prestata presso la sede del fabbricante.

### GUARANTEE

The guarantee period of the product is 24 months, beginning from the manufacturer date. During this period, if the product does not work correctly, due to a defective component, the product will be repaired or substituted at the discretion of the producer. The guarantee does not cover the plastic container integrity. After-sale service is supplied at the producer's factory.

### GARANTIE

La période de garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date de fabrication. Pendant cette période, si le produit ne fonctionne pas correctement en raison d'un composant défectueux, ce produit sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. La garantie ne couvre pas le contenant en plastique. Le service après-vente se fera chez le fabricant.

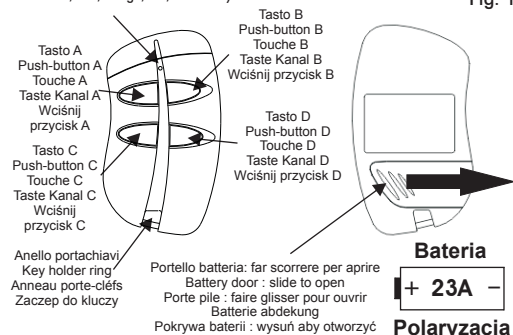
### GARANTIE

Die Garantie beträgt 24 Monate vom Innen angezeigten Herstellungsdatum. Die Garantie umfasst die Funktion der elektronischen Bauteile unter Voraussetzung des korrekten Anschlusses. Die Garantie umfasst keine äußeren Beschädigungen am Gehäuse durch Fremdeinwirkung oder falsche Installation. Die Garantie wird beim Sitz des Herstellers geleistet.

### GWARANCJA

Okres gwarancji: 24 miesiące od daty produkcji. W tym okresie, jeżeli urządzenie ma awarię z powodu wadliwego elementu, zostanie naprawione lub wymienione przez producenta. Gwarancja nie obejmuje plastikowej obudowy. Wsparcie techniczne, zostanie przeprowadzone na miejscu u producenta.

### LED Rosso/Red/Rouge/Rot/Czerwony



Manufactured by :CDVI Wireless SpA  
Via Piave, 23 -  
31020 S.Pietro di Felleto (TV) - Italy